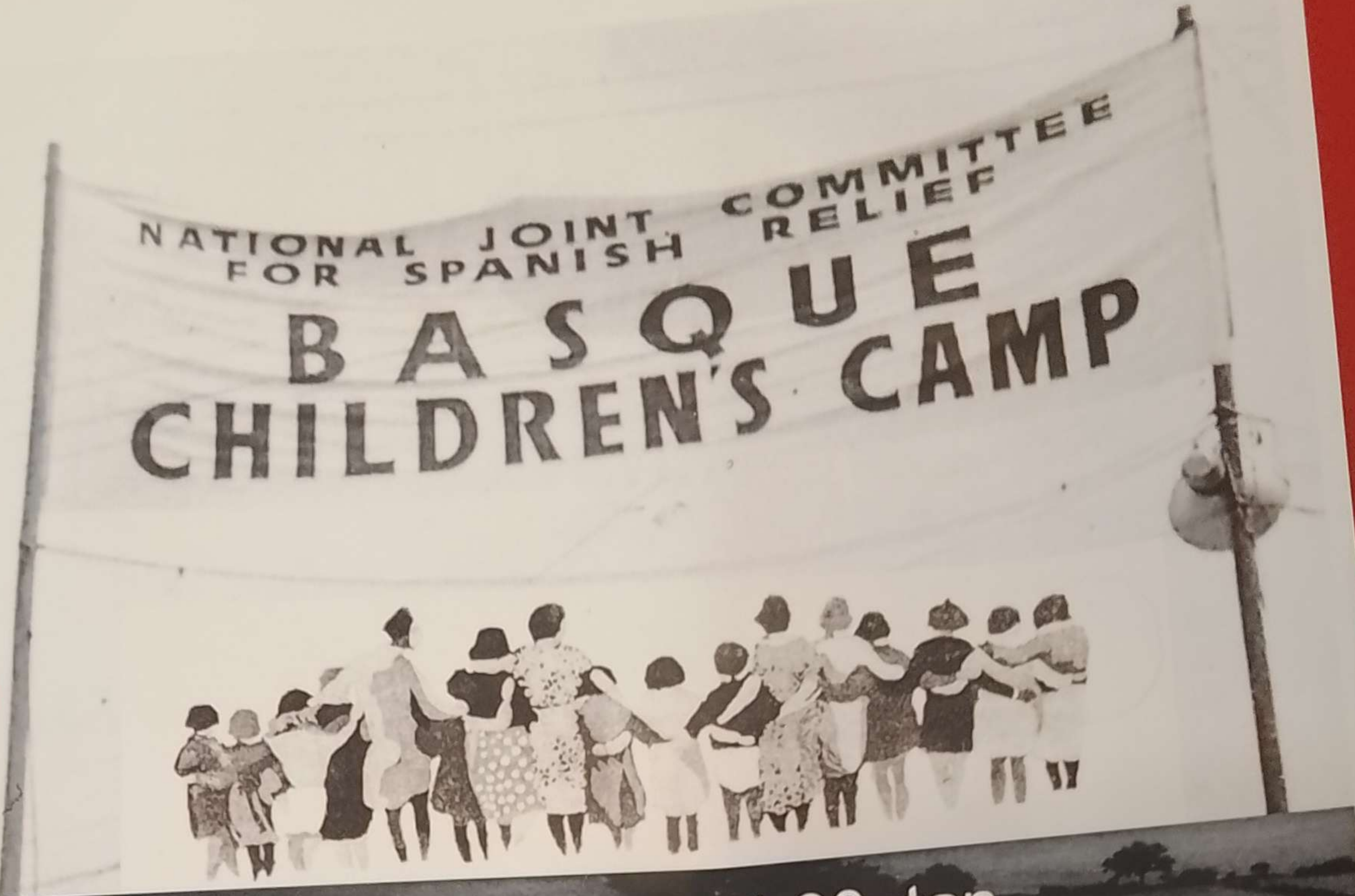
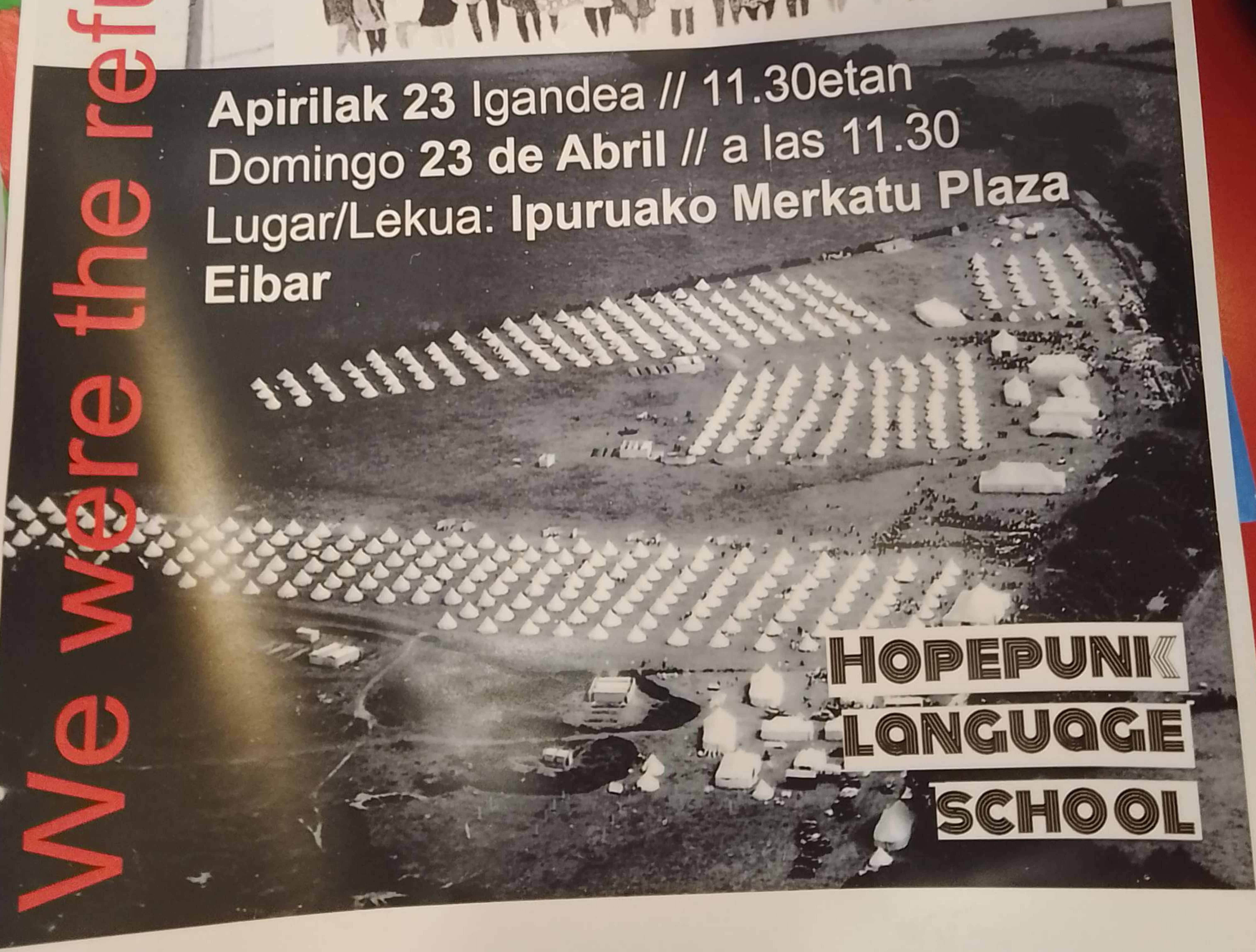


We were the refugees once



Apirilak 23 Igandea // 11.30etan
Domingo 23 de Abril // a las 11.30
Lugar/Lekua: Ipuruako Merkatu Plaza
Eibar





3 ALL TOGETHER WE'LL OVER

2 IN 1937 WITH THE FRONTLINE GETTING

3 THE BOXES AND THE FEAR CAUSED BY

THE BOYS AND THE FEAR CAUSED BY

EVACUATE THEIR PARENTS AND

THE BOYS AND THE FEAR CAUSED BY

EVACUATE THEIR PARENTS AND

THE BOYS AND THE FEAR CAUSED BY

EVACUATE THEIR PARENTS AND





HOY ESTAMOS AQUÍ PARA
 VIVIR VUESTRO FUTURO. CADA UNO DE NOSOTROS
 DEBEMOS ENCONTRAR LA FORMA DE AYUDAR A
 LA HISTORIA DE UNO
 DE NUESTROS NIÑOS.
 HOY ESTAMOS AQUÍ PARA
 VIVIR VUESTRO FUTURO. CADA UNO DE NOSOTROS
 DEBEMOS ENCONTRAR LA FORMA DE AYUDAR A
 LA HISTORIA DE UNO
 DE NUESTROS NIÑOS.

① TODAY, WE ARE
 HERE TO LIVE YOUR
 FUTURE. EACH OF US
 MUST FIND THE WAY
 TO HELP ONE OF
 OUR CHILDREN.

THE GOVERNMENT ALLOWED THE ARRIVAL OF
 BASQUE REFUGEES WITH THE CONDITION THAT
 NO PUBLIC FUNDING WOULD BE USED TO SUSTAIN THE
 CHILDREN.

THE GOVERNMENT ALLOWED THE ARRIVAL OF THE
 BASQUE REFUGEES WITH THE CONDITION THAT NO
 PUBLIC FUNDING WOULD BE USED TO SUSTAIN THE
 CHILDREN.
 EL GOBIERNO PERMITIÓ LA LLEGADA DE LOS REFUGIADOS
 VASCO CON LA CONDICIÓN DE QUE NO SE USARÍA DINERO
 PÚBLICO PARA SOSTENER A LOS NIÑOS

ALL TOGETHER WELL OVER 26000 CHILDREN WERE
RESCUED FROM THE BASSAC COUNTRY AND SOME OF
THEM WERE SENT
TO SWITZERLAND
TO DENVER
TO BELGIUM, 500 TO
TO GREAT BRITAIN.
4000 TO DENVER
1000 TO GREAT BRITAIN

MILOS FIVRPOU E VACUADOS DEL PAIS

MILOS FIVRPOU E VACUADOS DEL PAIS

DEPARTAMENTO DE HISTORIA DEL
DEL PAÍS VASCO
EXPEDICIÓN
A INGLATERRA
No. 512



**From Bilbao to Britain:
the Basque children refugees of 1937**

Basque Children of '37 Association UK

FSC
www.fsc.org

COUNTY
STATIONERY

827 111903





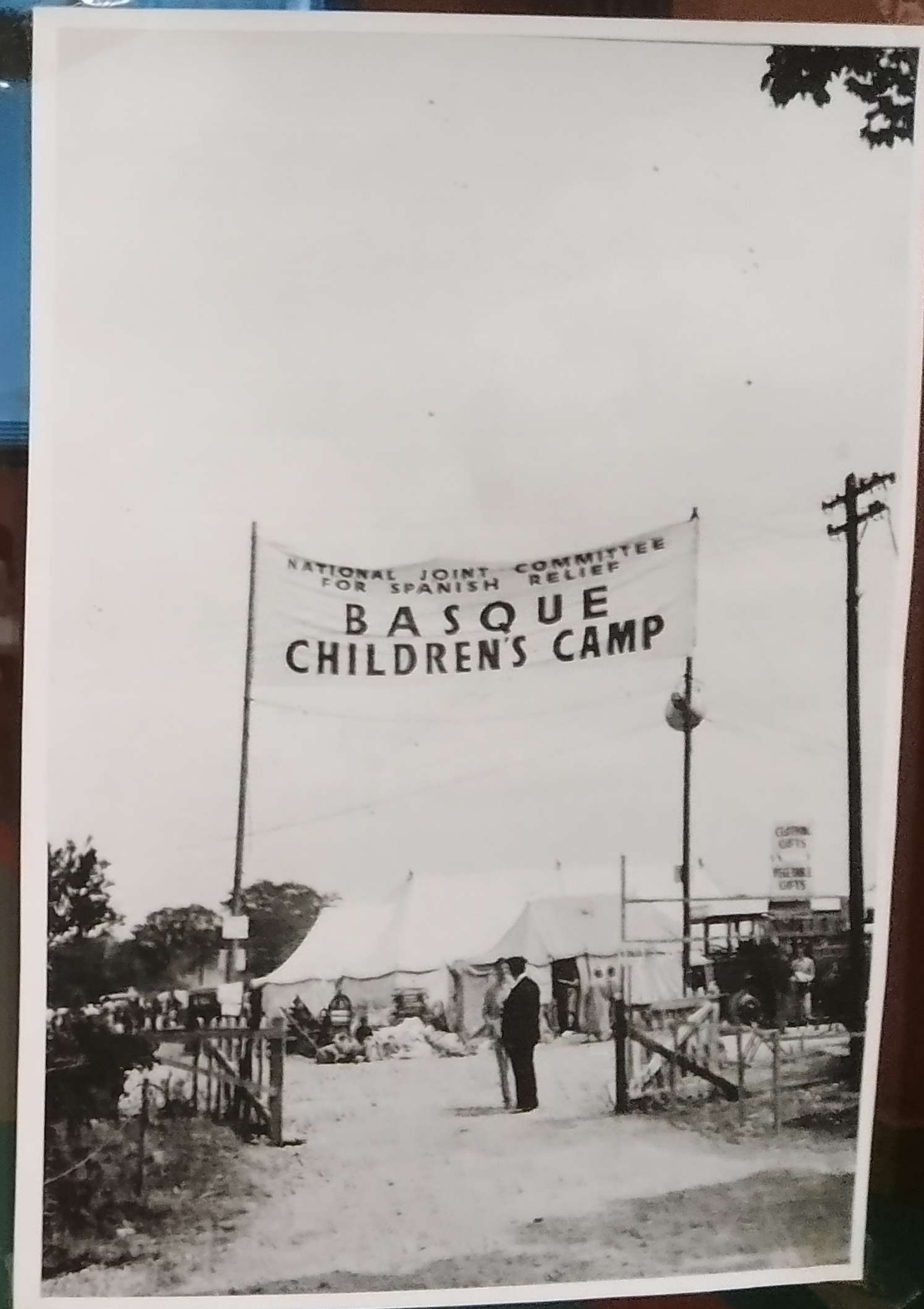


THE "HABANA"



LA GUERRA EN 1937

ON THE 21ST OF MAY 1937 THE HABANA DEPARTED AND ARRIVED TO SOUTHAMPTON ON THE 23RD OF MAY



15 OF THE BASQUE REFUGEE CHILDREN BECAME PROFESSIONAL FOOTBALL PLAYERS IN THEIR ADULTHOODS

FOOTBALL

FOOTBALL MATCHES WERE ORGANIZED TO RAISE MONEY FOR THE CHILDREN



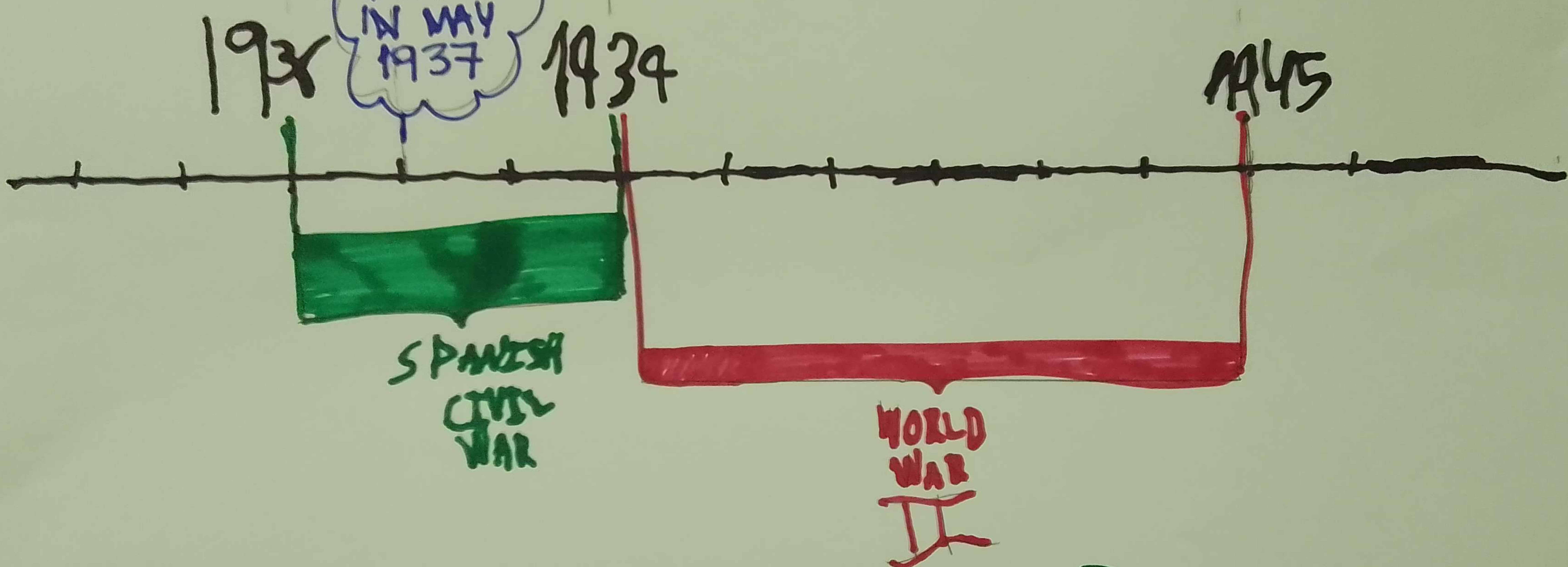
<p>Newport Basque Children's Committee</p> <p>Thursday, May 5, 1933 Thursday, May 11, 1933 Thursday, May 17, 1933</p> <p>May 25th, 1933, at Newport, Rhode Island, the first football match was played at the Newport Athletic Grounds.</p> <p>The committee is grateful to all those who have helped in the organization of this match. The funds raised will be used for the benefit of the Basque children in Newport.</p> <p>The committee is grateful to all those who have helped in the organization of this match. The funds raised will be used for the benefit of the Basque children in Newport.</p>	<p>A Grand Football Match</p> <p>Somerton Park, Saturday, May 6th 1933</p> <p>Presented by NEWPORT Schools League</p> <p><u>Basque Boys</u></p> <p>Presented by The Newport Athletic Grounds Newport, Rhode Island</p>
---	--

I AM 9 YEARS OLD WHEN THE SPANISH CIVIL WAR STARTS

I AM 10 YEARS OLD WHEN I'M EVACUATED TO GREAT BRITAIN IN MAY 1937

I'M 12 YEARS OLD WHEN CIVIL WAR ENDS AND WORLD WAR II STARTS

I'M 18 YEARS OLD WHEN WW2 ENDS



CHRONOGRAM



BASQUE CHILDRENS CAMP
We were the refugees once
Asteleke 22 urdarrak / 11.00etan
Domingo 23 de Aste / a las 11.30
Lugar/Lokua: Ipurueta Markatu Plaza



DEPARTAMENTO DE ASISTENCIA SOCIAL
DEL PAÍS VASCO
EXPEDICIÓN
A INGLATERRA
No. 52

DEPARTAMENTO DE ASISTENCIA SOCIAL
DEL PAÍS VASCO
EXPEDICIÓN
A INGLATERRA
No. 52

DEPARTAMENTO DE ASISTENCIA SOCIAL
DEL PAÍS VASCO
EXPEDICIÓN
A INGLATERRA
No. 52

DEPARTAMENTO DE ASISTENCIA SOCIAL
DEL PAÍS VASCO
EXPEDICIÓN
A INGLATERRA
No. 52



15 OF THE BASQUE REFUGEE CHILDREN BECAME PROFESSIONAL FOOTBALL PLAYERS IN THEIR ADULTHOODS

FOOTBALL

MATCHES WERE ORGANIZED TO RAISE MONEY FOR THE CHILDREN



Newport Basque Children's Committee

Chairman: W. J. COLLINS, Esq.
Treasurer: NORMAN T. J. MOSES.
Secretary: Mrs. C. J. BALL.

Since July, 1937, 56 Basque children have been cared for at Cambria House, Caerleon.

Cambria House was placed at the disposal of the South Wales Committee, in charge, by the Monmouthshire County Council.

The response to appeals made in South Wales have so far enabled the Committee to maintain the House without appealing to the National Basque Committee for assistance.

The question may be asked: "When are the children going back?" Some of them will probably be going back within the next few weeks. Others, whose parents are exiled in France and other countries, Spanish War, will still need our care and attention for some time.

The Committee therefore appeal for funds to help carry on this humanitarian effort.

Contributions can be forwarded to Mr. Norman T. J. Moses, Treasurer, Town Hall, Newport.

Articles of clothing, school materials, (under for workweek) shoes, blankets for first aid, etc., etc. Caerleon, or a note sent to the Secretary, Mrs. C. J. Ball, 4 Clifton Place, Newport, who will arrange to have it collected.

PLEASE HELP! PLEASE HELP!

A Grand Football Match

703

Somerton Park,
Saturday, May 6th

Kick-off 3.30 p.m.

Between the

NEWPORT
Schools' League

and the

Basque Boys

Under the Patronage of

His Worship the Mayor,

Alderman J. R. WARDELL, J.P.

W. J. T. COLLINS, Esq., J.P.

Dr. D. W. GATES, M.A., D.Sc., F.C.P.

Councillor A. E. PUGH (Chairman, Education Committee)

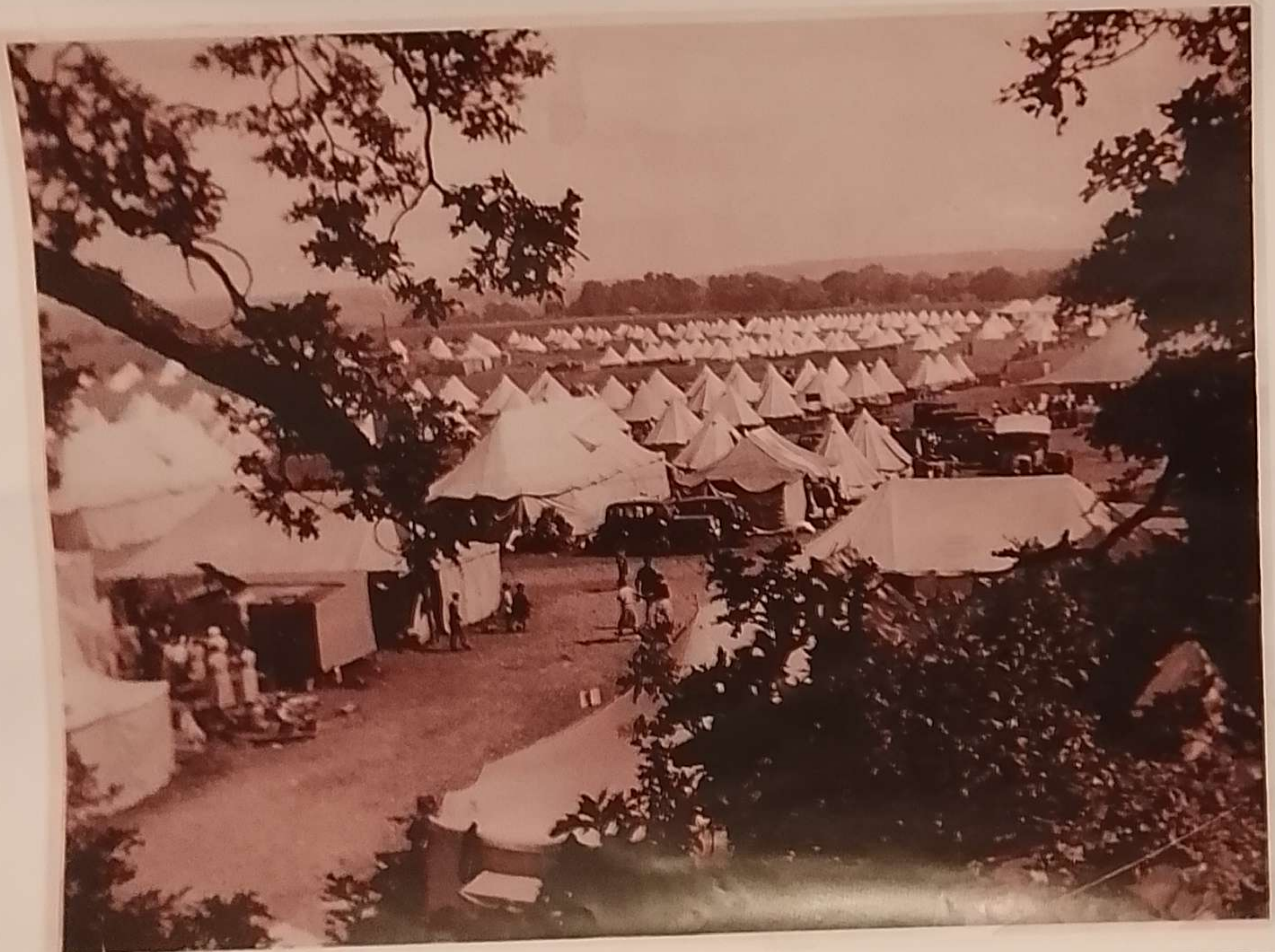
PETER FREEMAN, Esq.

PROGRAMME

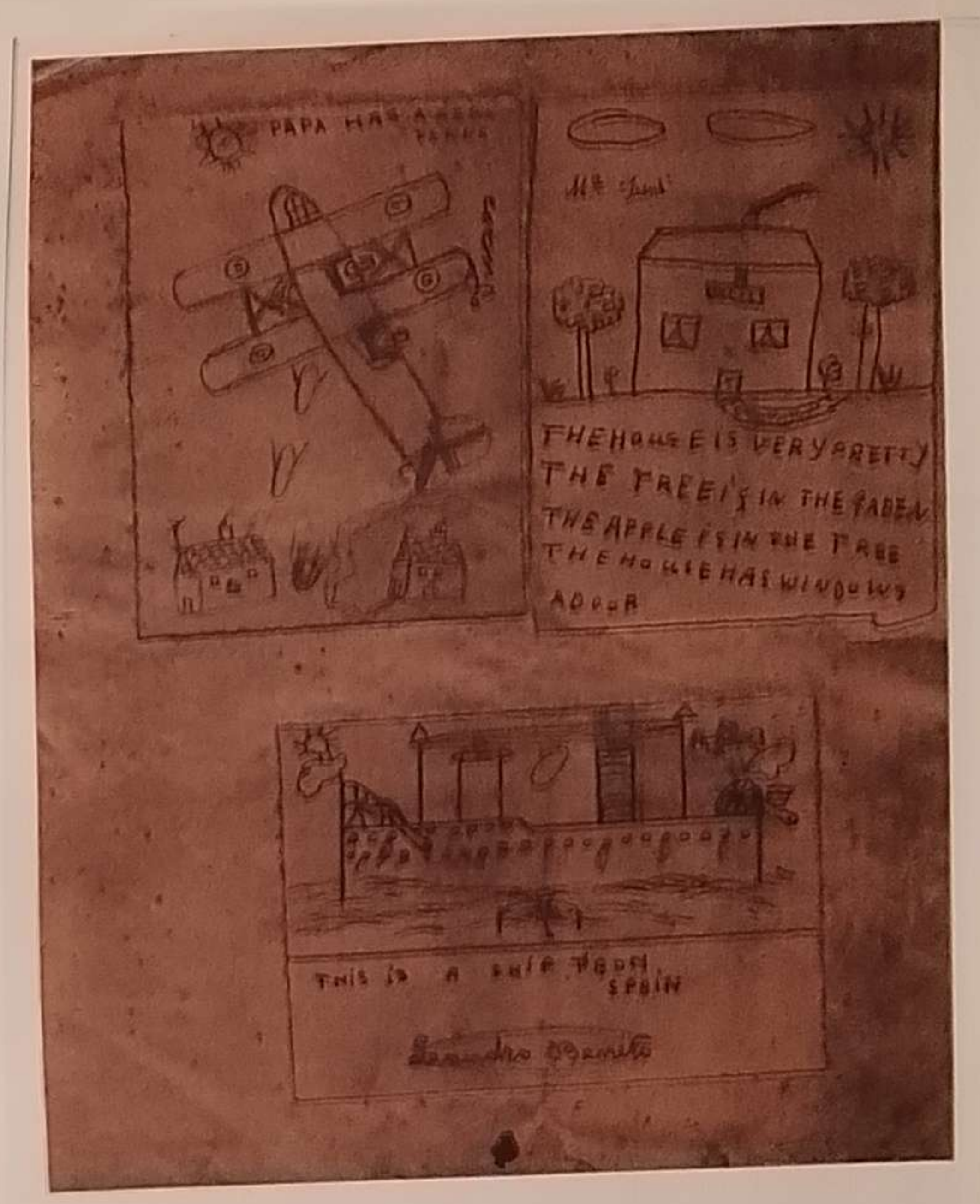
ONE PENNY

① TODAY, WE ARE HERE TO TELL YOU THE STORY OF 4,000 BASQUE CHILDREN, OUR AGE, THAT WERE EVACUATED TO GREAT BRITAIN IN 1937 DURING THE SPANISH CIVIL WAR.

HOY ESTAMOS AQUÍ PARA CONTAR LA HISTORIA DE 4000 NIÑOS VASCOS, DE NUESTRA EDAD, QUE FUERON EVACUADOS A GRAN BRETAÑA EN 1937 DURANTE LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA



BASQUE CHILDREN'S TEMPORARY CAMP IN EASTLEIGH



HAMPSHIRE HERITAGE

Children from the war-torn Basque region of Spain boarded a ship in May 1937 bound for England

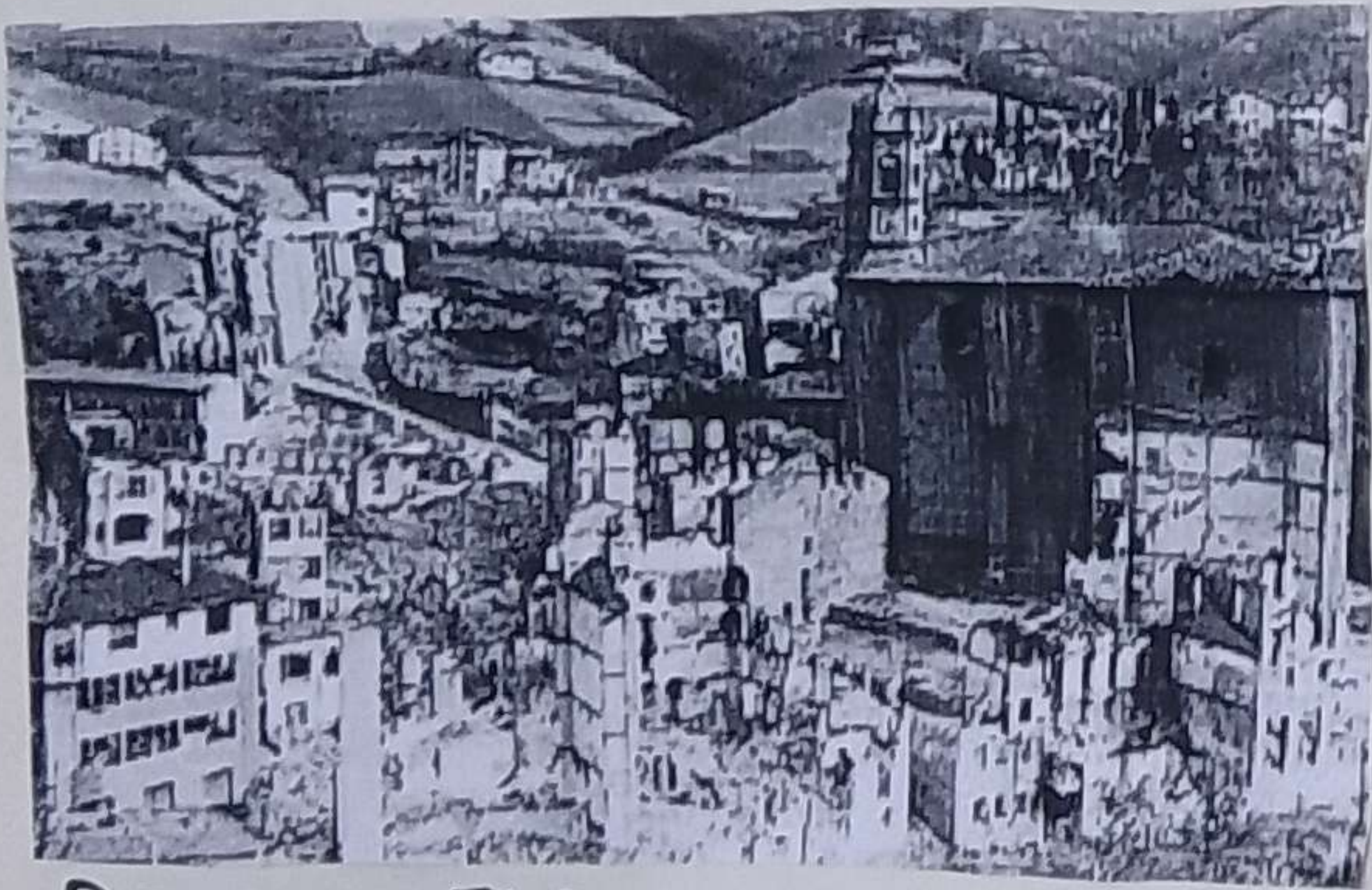


A NEW HOME: Youngsters looking out of the ship / Hibernia as they arrived in Southampton in 1937.



② IN 1937, WITH THE FRONTLINE GETTING CLOSER AND THE FEAR CAUSED BY THE BOMBINGS OF DURANGO (31ST OF MARCH), EIBAR (ON THE 25TH OF APRIL) AND GERNIKA (26TH OF APRIL), MANY PARENTS DECIDED TO EVACUATE THEIR CHILDREN AND HEADED TO THE PORT OF SANTURCE-BILBAO

EN 1937, CON EL FRENTE DE GUERRA CADA VEZ MAS CERCA Y TRAS LOS BOMBARDEOS DE LOS MUNICIPIOS DE DURANGO (EL 31 DE MARZO) EIBAR (EL 25 DE ABRIL) Y GERNIKA (EL 26 DE ABRIL) MUCHOS PADRES DECIDIERON QUE ERA HORA DE EVACUAR A SUS HIJOS A UN LUGAR SEGURO Y SE DIRIGIERON AL PUERTO DE SANTURCE-BILBAO.



EIBAR 25TH OF APRIL

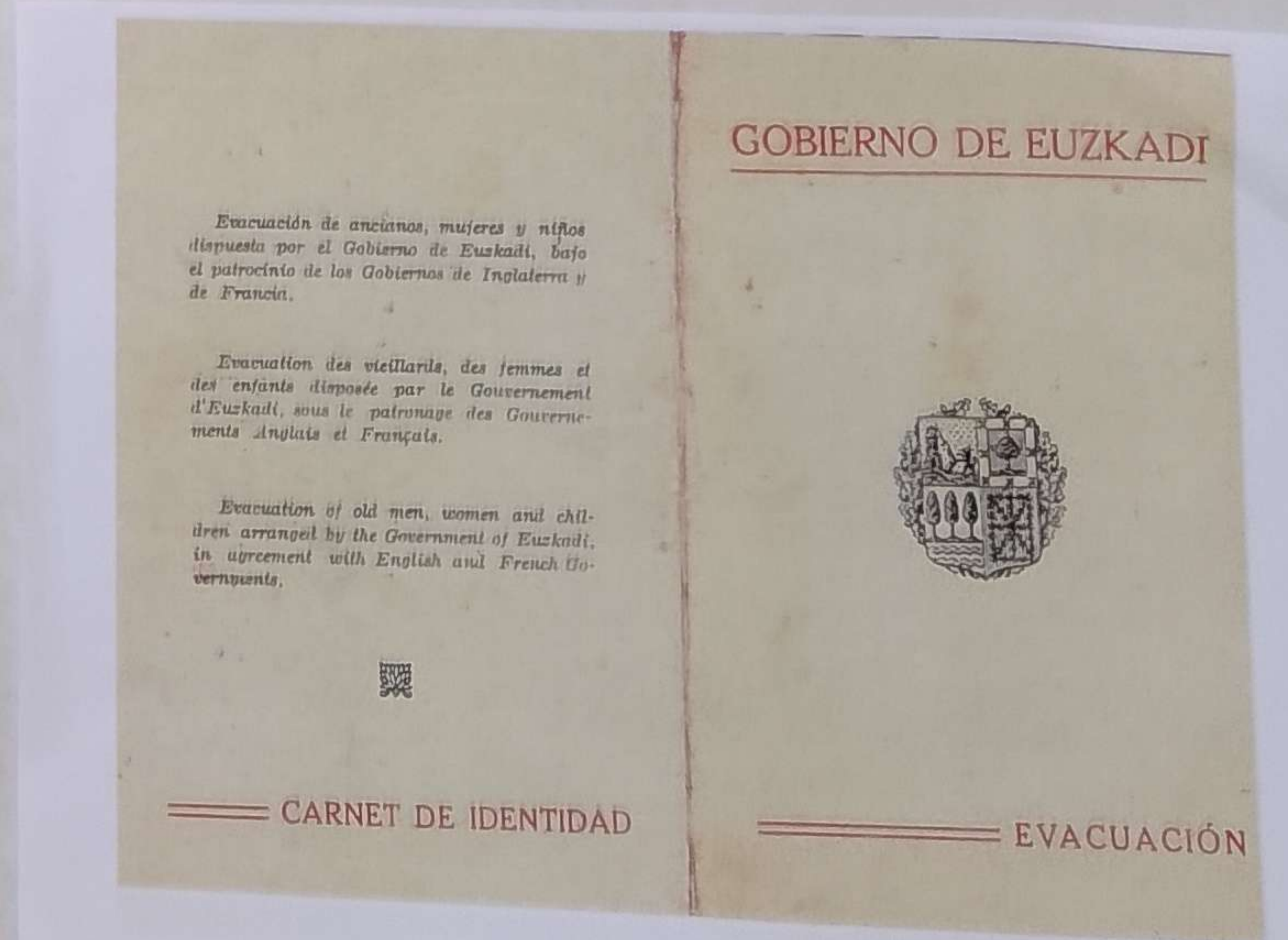
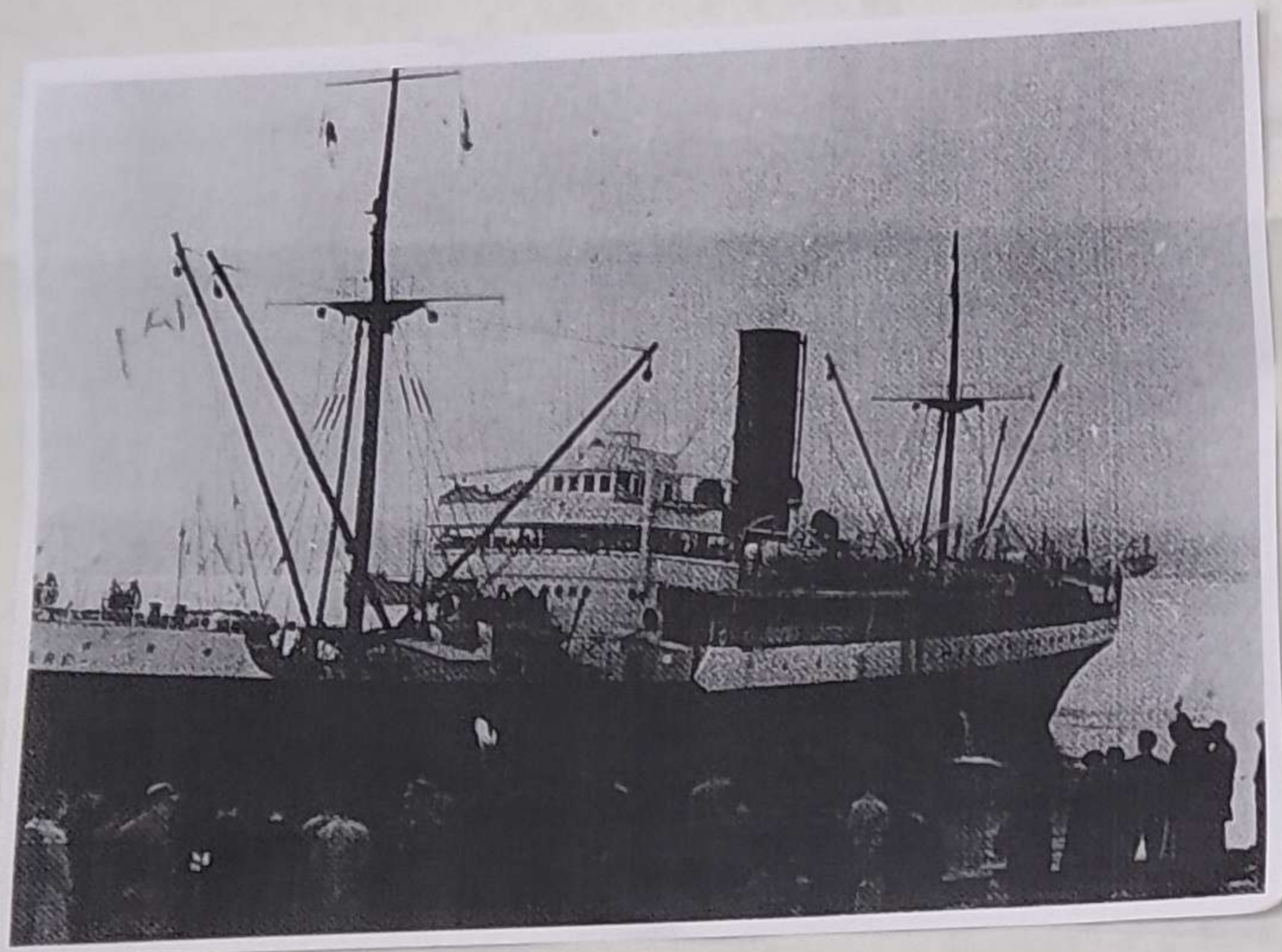


GERNIKA 26TH OF APRIL



3 ALL TOGETHER WELL OVER 26.000 CHILDREN WERE EVACUATED FROM THE BASQUE COUNTRY, AND SOME OF THEM NEVER CAME BACK. BETWEEN 17.000 TO 20.000 WERE SENT TO FRANCE, 5.000 TO BELGIUM, 500 TO SWITZERLAND, 2.900 TO THE SOVIET UNION, 100 TO DENMARK AND ALMOST 4000 WERE SENT TO GREAT BRITAIN.

EN TOTAL MAS DE 26.000 NIÑOS FUERON EVACUADOS DEL PAIS VASCO, Y ALGUNOS DE ELLOS NUNCA VOLVIERON. ENTRE 17.000 Y 20.000 FUERON ENVIADOS A FRANCIA, 5.000 A BELGICA, 500 A SUIZA, 2.900 A LA UNION SOVIETICA, 100 A DINAMARCA Y CASI 4.000 A GRAN BRETAÑA.



4

ON THE 21ST OF MAY THE HABANA DEPARTED WITH
ALMOST 4000 CHILDREN AND 120 TEACHERS

THEY ARRIVED TO DE PORT OF
SOUTHAMPTON ON THE 23RD OF MAY



EL 21 DE MAYO LA HABANA PARTIO CON CASI
4000 NIÑOS Y 120 MAESTROS LLEGARON
AL PUERTO DE SOUTHAMTON EL 23 DE MAYO
DESPUES DE DOS DIAS DE VIAJE



5

BRITISH GOVERNMENT ALLOWED THE ARRIVAL OF THE BASQUE REFUGEES WITH THE CONDITION THAT NO PUBLIC FUNDING WOULD BE USED TO SUSTAIN THE CHILDREN.

BRITANICO
EL GOBIERNO PERMITIO LA LLEGADA DE LOS REFUGIADOS VASCOS CON LA CONDICION DE QUE NO SE USARA DINERO PUBLICO PARA SOSTENER A LOS NIÑOS.



HELP SPAIN'S REFUGEES!
Give FOOD, CLOTHING, MONEY TO THE Spanish Relief Committee in your Area OR TO THE National Joint Committee for Spanish Relief 4 GREAT SMITH STREET, LONDON, S.W.1

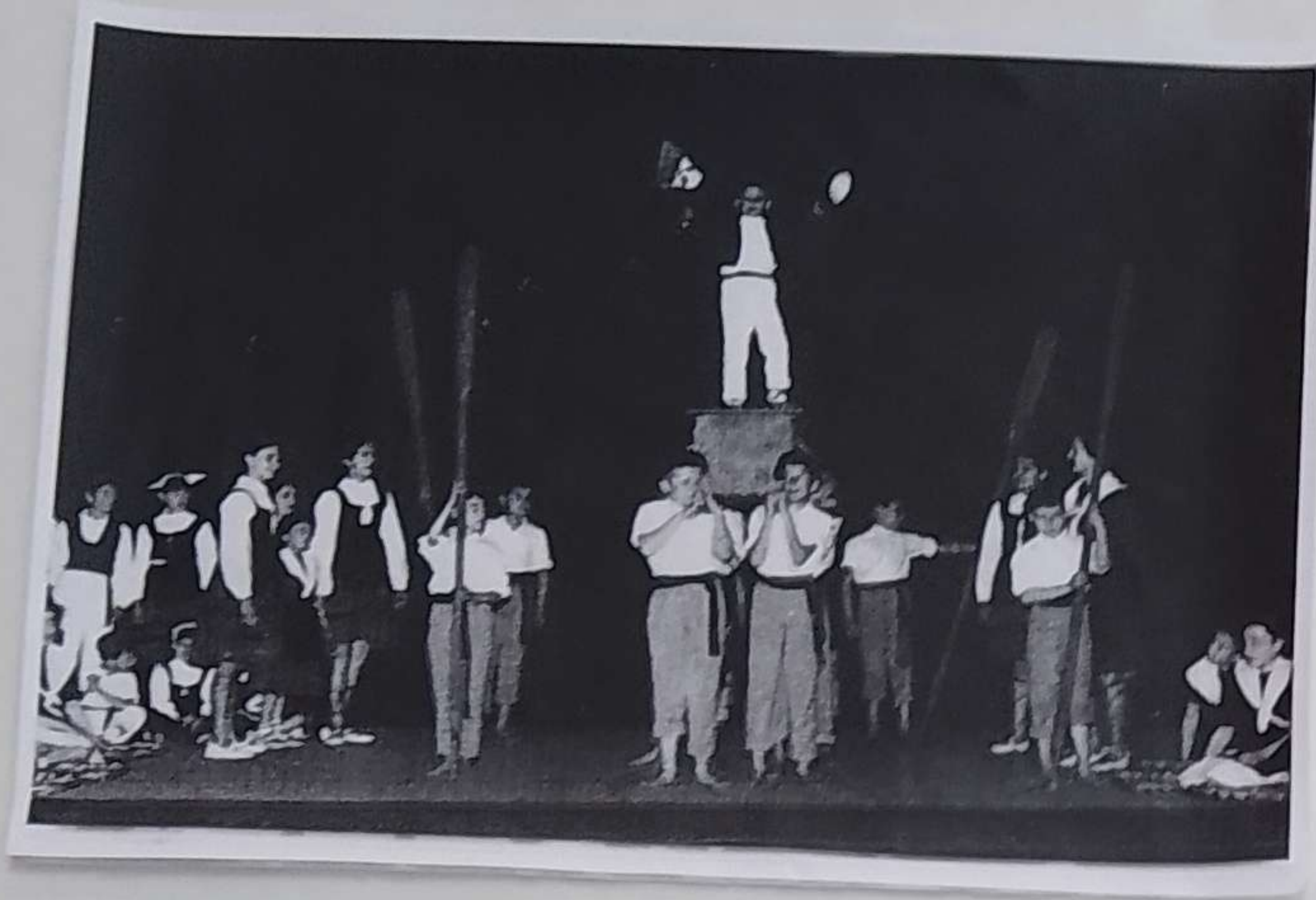
THE BASQUE CHILDREN'S CHRISTMAS
HELP THEM TO FORGET THEIR SORROWS THIS CHRISTMAS
PLEASE CUT OUT THIS COUPON AND SEND IT WITH YOUR CHEQUE or Postal Order, which should be made payable to the NATIONAL JOINT COMMITTEE FOR SPANISH RELIEF.

The BASQUE CHILDREN'S COMMITTEE announce:
HOWARD WYNDHAM, BRONSON ALBERY and H. M. TENNENT, Ltd.
AT WYNDHAM'S THEATRE
at 3.0 p.m. on FRIDAY, 22nd APRIL, 1938
A BASQUE CHILDREN'S CONCERT
Folk Songs & Dances in costume
directed by PHILIP THORNTON
Under the Patronage of:
The Most Rev. The Lord Archbishop of York, The Rt. Hon. Lord Addison, P.C., The Earl and Countess of Antrim, The Duchess of Atholl, D.B.E., The Rev. Sydney Berry, D.D., The Right Rev. The Lord Bishop of Winchester, Mrs. Curtis Brown, Dame Elizabeth Cadbury, Dame Janet Campbell, Viscount and Viscountess Cecil of Chelwood, Sir Peter Chalmers Mitchell, Lord and Lady Davies, Dame Rachel Crowdy, Mr. and Mrs. Robert Donat, The Dowager Marchioness of Donegal, Mme. Adeline Gené, Viscountess Gladstone of Hawarden, Arnold L. Haskell, Viscount and Viscountess Hastings, Sir Walter and Lady Layton, The Earl of Listowel, Lord and Lady Marley, H.E. The Mexican Minister, The Very Rev. The Moderator of the Free Church Federal Council, Lord and Lady Noel-Buxton, H.E. The Norwegian Minister, H.E. The Spanish Ambassador and Senora Azcárate, Viscountess Snowden, Dame Marie Tempest, Mr. H. G. Wells

Tickets from 1s. 0d. to £1. 1. 0. obtainable from Concert Secretary, Basque Children's Committee, 53 Marsham Street, S.W.1; Tel. 2168.

VOLUNTEERS DONATED MONEY AND EVENTS WERE ORGANIZED TO RAISE MONEY FOR THE CHILDREN: FOOTBALL MATCHES, CONCERTS AND DANCES IN COSTUME.

SE RECAUDABA DINERO PARA LOS NIÑOS VASCOS CON PARTIDOS DE FOOTBALL CONCIERTOS Y BAILES BENÉFICOS.



Garden Fete

Saturday, July 9th
1.30 TO 10 P.M.

AT
**THE PIT,
DOWNS ROAD, EPSOM**
(Near the 10th & 11th Buses)
OF ALL OF BASQUE
CHILDREN'S HOME
CARSHALTON

Opening Ceremony at 8 o'clock by THE
EARL OF LISTOWEL

SONGS AND DANCES by Basque Children

DISPLAY BY WOODCRAFT FOLK. SHOWS AND
COMPETITIONS. Admission by Programme 3d.

IF WET Entertainments and Social in the Parish
Church Hall at 3 p.m.

Programme obtainable from: M. E. STOCKES,
13, Fulford Road, West Epsom.

NATIONAL JOINT COMMITTEE FOR
SPANISH RELIEF
25, Marlborough Street, London, W.1.

Chairman: The Duke of Devonshire, B.P. Vice-Chairman: Mrs. G. B. S. P.

PLEASE
HELP US TO
Help the
Children of
Spain

THANK YOU.



Spanish Girls in Widespread Dance. Bray Court House.

de iniciación
al
expedicionario
por los
de y Royal
social de
Landing.

Esquema de identificación
que portaban los expedicionarios.

CONSEJO A REUNIR LOS
EXPEDICIONARIOS
A INGLATERRA
No. 52

Leah Manning
en compañía de los niños
a quienes dedicó su vida.

LEAH MANNING



Quartet of Spanish Children at
Wherstead Park Centre, Ipswich.

⑥ TWO POLITICIANS, BOTH WOMEN, ONE FROM THE LABOUR PARTY, THE OTHER ONE FROM THE CONSERVATIVE PARTY, CREATED AND LED THE "NATIONAL JOINT COMMITTEE FOR SPANISH RELIEF" AND STARTED ORGANISING THE EVACUATION OF THE BASQUE CHILDREN

2 POLITICAS, AMBAS MUJERES, UNA DEL PARTIDO LABORISTA Y LA OTRA DEL PARTIDO CONSERVADOR CREARON Y DIRIGIERON EL "COMITE MIXTO NACIONAL DE AYUDA A ESPAÑA" Y ENPEZARON A ORGANIZAR LA EVACUACION DE LOS NIÑOS VASCOS.

SUS NOMBRES ERAN LEAH MANNING Y LA DUQUESA DE ATHOLL.



DUCHESS OF ATHOLL

+



LEAH MANNING =

EVACUATION OF BASQUE CHILDREN



BRITISH CITIZENS GREETING THE BASQUE CHILDREN.

CIUDADANOS BRITANICOS SALUDANDO A LOS NIÑOS VASCOS. (LOS LLEVARON EN AUTOBUSES DESDE EL PUERTO HASTA EL CAMPAMENTO)

7

THE MOST REMARKABLE ASPECT OF THIS EVACUATION IS THAT IT WAS ENTIRELY ORGANIZED AND FUNDED BY VOLUNTEERS. THOUSANDS OF BRITISH VOLUNTEERS THAT HAD BEEN SHOCKED BY THE NEWS OF THE GERNIKA BOMBINGS WENT TO HELP. THE SETTING UP OF THE CAMP IN LESS THAN TWO WEEKS WAS THE RESULT OF A REMARKABLE EFFORT BY THE WHOLE COMMUNITY & VOLUNTEERS HAD WORKED AROUND THE CLOCK TO PREPARE IT.

EL ASPECTO MÁS DESTACABLE DE ESTA EVACUACIÓN ES QUE FUE TOTALMENTE ORGANIZADA Y FINANCIADA POR VOLUNTARIOS.



VOLUNTARIOS
BRITANICOS
AYUDANDO A
LOS NIÑOS VASCOS



COLONIES OR "HOMES"



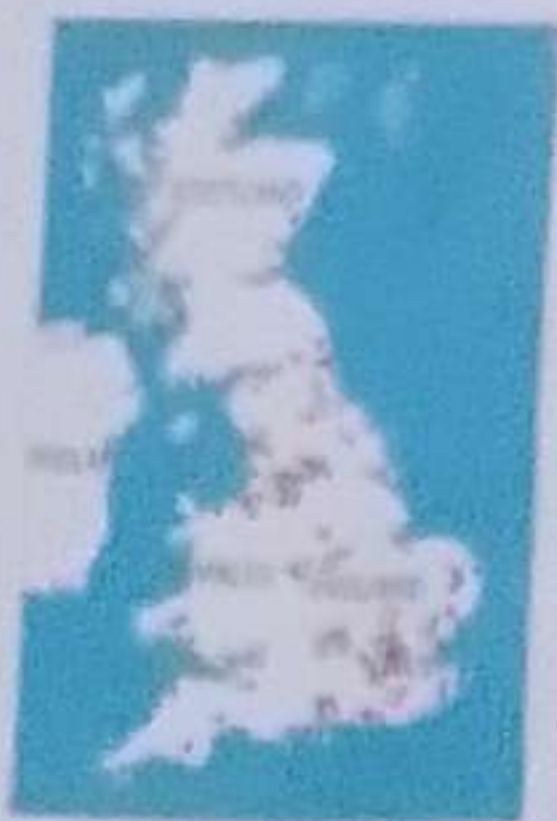
Spanish Children's Home, Bray Court



Boys Class, Spanish Children's Home, Bray Court.



BRAY COURT



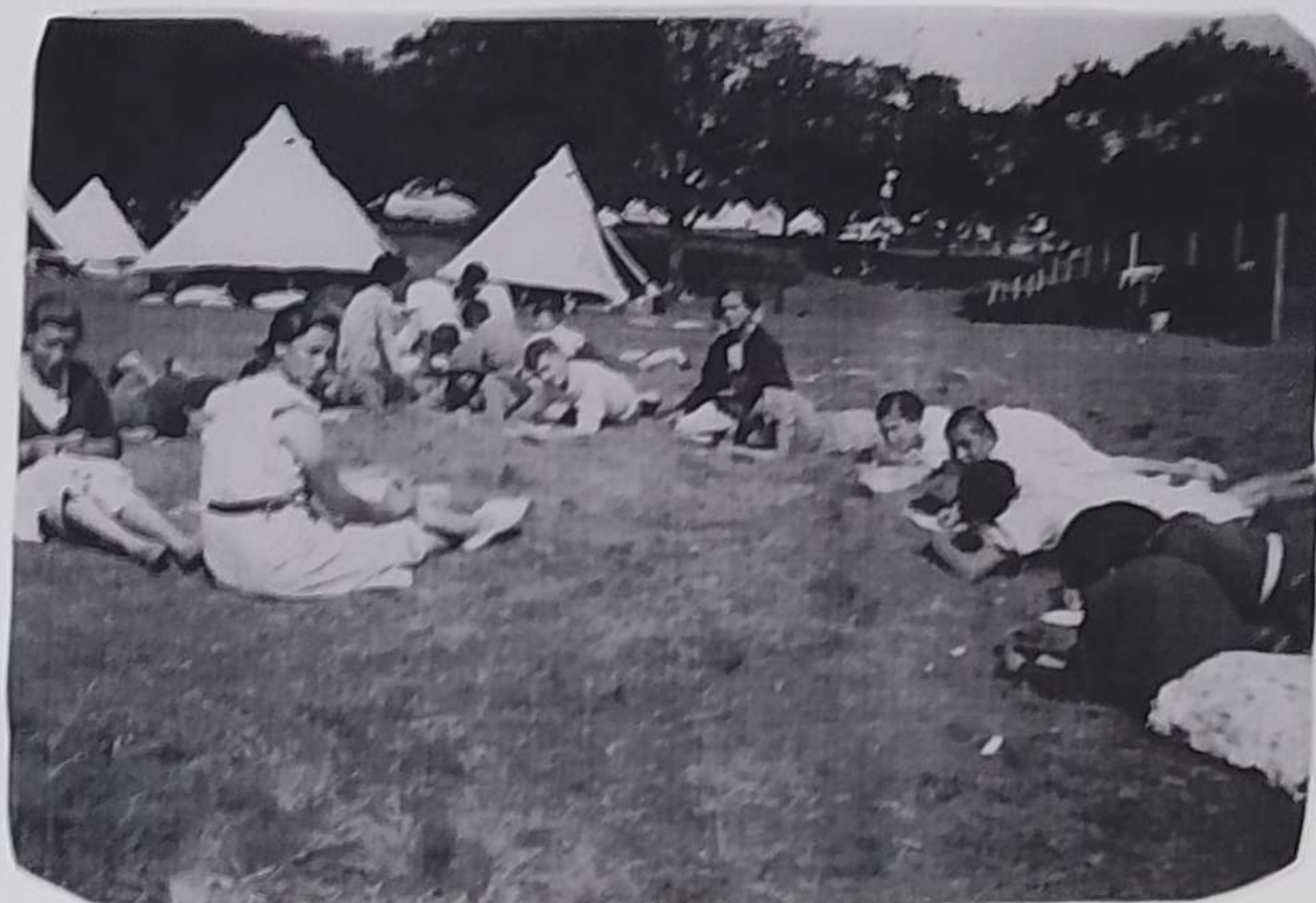
DURING THE SUMMER
THE CHILDREN LEFT
THE CAMP IN GROUPS
TO GO TO COLONIES
OR HOMES ALL OVER
GREAT BRITAIN.

DURANTE EL VERANO
(1937) LOS NIÑOS
SALIERON DEL
CAMPAMENTO EN GRUPOS
Y FUERON ALIJADOS
EN COLONIAS O
CASAS.



CAMINO A LAS COLONIAS O CASAS

EASHLEIGH CAMP









COMITÉ DE ASESORES DEL PAÍS PASAJERO
EXPEDICIÓN A INGLATERRA
No. 52

COMITÉ DE ASESORES DEL PAÍS PASAJERO
EXPEDICIÓN A INGLATERRA
No. 52

COMITÉ DE ASESORES DEL PAÍS PASAJERO
EXPEDICIÓN A INGLATERRA
No. 52

COMITÉ DE ASESORES DEL PAÍS PASAJERO
EXPEDICIÓN A INGLATERRA
No. 52

COMITÉ DE ASESORES DEL PAÍS PASAJERO
EXPEDICIÓN A INGLATERRA
No. 52

COMITÉ DE ASESORES DEL PAÍS PASAJERO
EXPEDICIÓN A INGLATERRA
No. 52

COMITÉ DE ASESORES DEL PAÍS PASAJERO
EXPEDICIÓN A INGLATERRA
No. 52

COMITÉ DE ASESORES DEL PAÍS PASAJERO
EXPEDICIÓN A INGLATERRA
No. 52

COMITÉ DE ASESORES DEL PAÍS PASAJERO
EXPEDICIÓN A INGLATERRA
No. 52

COMITÉ DE ASESORES DEL PAÍS PASAJERO
EXPEDICIÓN A INGLATERRA
No. 52

COMITÉ DE ASESORES DEL PAÍS PASAJERO
EXPEDICIÓN A INGLATERRA
No. 52